

Lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

7月15日号

2021 / No.424

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Anggi

年齢 / 23歳
仕事 / 会社員 出身 / ジャワ
趣味 / 韓国ドラマを見る
好きな食べ物 / Bakso
好きな男性のタイプ /
タバコを吸わない人、
背が高い

バリ島、外国人の受け入れ中止



海外も、インドネシア国内も

引越しは 日通



ジャカルタ引越センター
WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐

お問い合わせは日本語で! 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com ウェブ: <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>



チカラン・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!

日本人に人気のサービスアパート 電子パンフレットを一括請求!

サービスアパート



https://lifenesia.com/?page_id=19998

即入居可

isoras
CIKARANG

イソラスチカラン (藤田観光グループ) ショートステイ(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～) 内覧、体験試泊受付中

昼夜営業中! 夜17時オープン



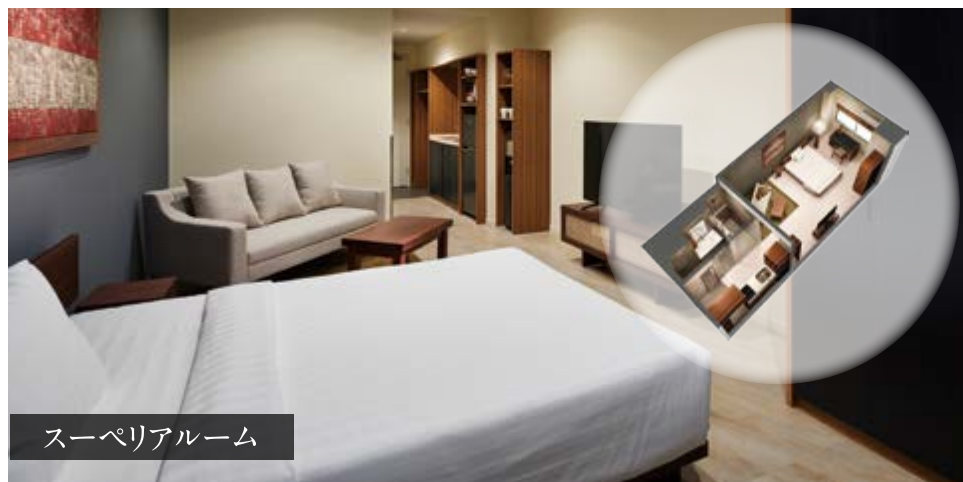
SUMIBI
CIKARANG

ランチ 11:00～14:30 (LO.14:00)

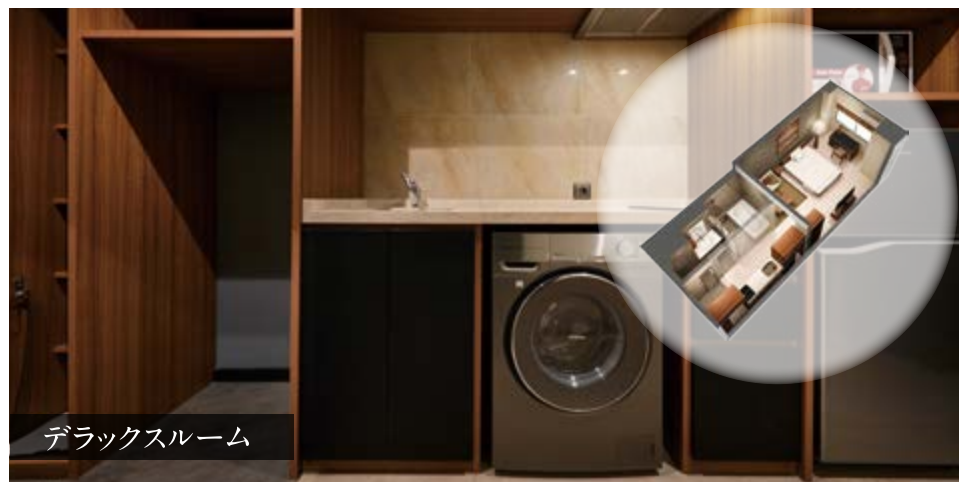
ディナー **17:00**～Close

※営業時間は変更になる場合がございます

お問合せ ☎021-8061-5707



スーペリアルーム



デラックスルーム

充実の施設・設備

- ・露天風呂付き大浴場 ・スポーツジム ・テラス付きクラブラウンジ ・ミニマート「Pi-ma」
- ・日本食レストラン「SUMIBI」 ・マッサージ「Bali Massage」



露天風呂付大浴場



スタッフ



テラス付きクラブラウンジ



スタッフ

シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リッポーチカラン内
無料送迎サービス

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカランIC」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形

電話: 021-5081-3001 (代表)

021-5081-3014 (セールス直通)

E-mail: info@isoras-sa.com

ホームページ: <https://isoras-sa.com>



左から、IRVINE, WESTWOOD, PASADENA, BURBANK, GLENDALE, NEWPORT



PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

パームスプリングス 第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

パームスプリングスの2棟目となるサービスアパートメント
BURBANK SUITES（バーバンクスイート）が新規OPEN。
単身者からご家族向けの間取りをご用意しております。



ラウンジ

地上7階よりチカランエリアを望むリラック
スラウンジ。開放的な空間には、カフェ
スペース、キッズスペースを設けました。
お客様が、リラックスできるよう
さまざまなサービスを
ご用意いたします。



パームスプリングスが大切にしてきた
日本と同じような居住空間づくりを
目指しています。



キッズスペース



カフェスペース



ゆったりとした
日本のスパのような大浴場・
サウナをご用意。
毎日の疲れをゆっくり
癒せるような空間を
設計しました。



大浴場



サウナ



ミニバー



ヨガ教室



周年イベント

写真：1周年、2017年実施



ポタンが賑わった
フロントスタッフへ！

リッポーチカランの サービスアパートメント

パームスプリングス バーバンク スイート

NEW OPEN

新規オープン！入居受付開始

オープン記念 特別価格にてご案内

モデルルーム内覧会受付中です。
下記の掲載以外にも部屋タイプがございます。
お気軽にお問い合わせください。

1Bed Room 58㎡



2Bed Room 69㎡



チバトゥI.C.下車すぐ オレンジカウンティ内の好立地

オレンジカウンティは、
大型のショッピングモールが完成予定。（完成時期未定）



リッポモール



シティウォーク



パルメイヤー



お問い合わせ・資料請求 **PT. Sanko Soflan Indonesia** **パルメソフ**

担当：岸田 (0812)-2383-7881

右側のQRコードよりお気軽にお問い合わせお待ちしております！→

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550 Indonesia

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550

パームスプリングスより
情報発信中

BLOG



Face
book



内覧会受付中

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES

お問い合わせは
こちらのQRコードより



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメント

2021年 8月 *Grand open*

モデルルーム公開中【予約制】

お電話またはメールにてお問い合わせ下さい

Variety 旦那様もリラックスできる間取り（1LDK・2LDK・3LDK）

リビング

素材からデザインまでこだわった
オーダーメイド家具
自宅でくつろげる環境



収納

パントリー、ストレージ、
ウォークインクローゼット標準装備
ハンガーラック付きで、
スーツの型崩れやシワを予防。
ゴルフバッグも楽々収納可能



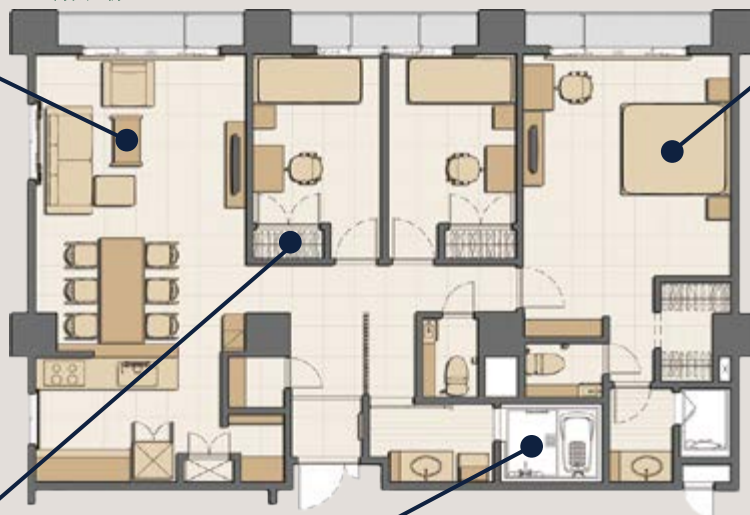
専用通学路

チカラン日本人学校(CJS)に直結
当施設独自のCJSと連携した
アプリケーションにて管理を行い、
有人管理と合わせて登下校を
安心・安全・スマートにサポート
タイムリーにお子様の様子が確認可能

害虫駆除：日系会社による定期的なベストコントロール実施

セキュリティ：日系警備会社による24時間警備

3LDK間取り一例



浴室

日本式浴槽標準装備
お子様にも安心な
滑りにくくソフトな床仕様
乾きやすく、清潔で快適



ベッドルーム

主寝室にイスとデスク完備のため、
WFHにも対応
また、専用のシャワー、トイレ、洗面台を完備



アクティビティ

最新のトレーニング機器を取り揃えた
充実の施設



屋外にBBQスペースあり



会議室完備

個室空間でテレワークやオンライン会議に最適
在宅での仕事とプライベートのメリハリに



教育・安全に特化したテナント

教育関連施設や日系クリニックなど
入居予定。お子様がいる
ご家庭にとっても安心の暮らし

- ・Kindergarden OHANA (日系幼稚園)
- ・共愛メディカルサービス (日系クリニック)
- ・Growink Cafe (カフェ兼物販)
- ・学習塾PHI (日系進学塾)



周辺環境

- ジャカルタから高速道路で約1時間 (IC 37km)
- チカンベック高速道路沿いの工業団地群の中心に位置し、他の工業団地へも容易にアクセス
- ASEAN最大級のAEONモール予定地至近 (2022年以降オープン予定)

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
TEL : 0811-1152-554 (whatsapp有)
MAIL : sales@via-alma.com



sojitz
New way, New value

Daiwa House

チカラ
カラワン

日本人に人気の
サービスアパート

14選/ 電子パンフレットを一括請求!



その他うれしい
設備がたくさん!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998



登録無料



lifenesia



PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報が**まとめて**読める
メールマガジン
サービスリリース

- **最新ローカル・日系企業関連ニュース**
政治・経済・社会など、生活やビジネスの必須情報
- **イベント・セミナー情報**
その道のプロ直伝でビジネスチャンスを掴む
- **毎週更新!人材情報**
最新求人情報をいち早くチェック

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



過去のニュースやお好きなトピックスを読みたい方は「PAGiPAGiPOST」Webサイトをチェック!



Contents

06 ニュースの深層



コロナ対策で
さらに厳しい制限
それでも違反者多数を
検挙の実態

07 トレンドニュース



コロナ禍で急成長
オンラインショッピングと
デジタル決済

22 我が家の食卓



食卓をラテン風に。
グリルトルティーやピッツァ

- ニュース 06 ニュースの深層
- ニュース 07 トレンドニュース
- ニュース 07 インドネシアローカルニュース
- ニュース 14 ASEANニュース
- ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事
- グルメ 22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、
「南緯6度の美食倶楽部」は当面の間休止致します。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

**お役立ち情報
随時配信中!**

祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。 ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



- | | | | |
|---|--|--|---|
| 特長 1 【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証
プリント&フォロー/ジョブの削減/ロ
グの保存/強制停止/特定ユーザーの印
刷禁止/ダイレクトプリントの管理 | 特長 2 【マルチベンダー】
他社出力機に対応 (TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力
機器に対応)/プリンタードライ
バーはそのまま | 特長 3 【複合機連携】
Send to Me/パネルカスタ
マイズ/コピー・プリントの制
限(クォータ設定)/複合機の
機能制限 | 特長 4 【管理機能】
WEBブラウザを使った
管理画面/集計レポー
ト/プリンター・複合機
の状態監視 |
|---|--|--|---|



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
 Visit our showroom & Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
 Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
 Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー (英語・インドネシア語)

Danamon

A member of **MUFG**, a global financial group

日系企業の皆さま
インドネシアでも安心の個人金融サービスをご提供

MUFGグループのダナモン銀行では、日系企業の駐在員さまのニーズにお応えする
金融サービスをご提供しております。ぜひ一度お問い合わせください。



www.danamon.co.id
Hello Danamon 1-500-090

PT Bank Danamon Indonesia Tbk merupakan peserta penjaminan
LPS, terdaftar dan diawasi oleh OJK



- 日本人駐在員様向け総合金融パッケージ (主な特徴)
 - ・インドネシア全土437店以上の支店、1,415 台以上のATM利用が可能
 - ・8百万ルピア(約60千円(※))以上の預金残高で、他行ATMでの現金引出100回/月
まで手数料無料 (※) 為替レート1ルピア= 0.075円
 - ・インターネットバンキング、モバイルバンキング「D-bank」のご提供
 - ・魅力あるクレジットカード特典 (日本食レストラン・ゴルフ場での割引等)
 - ・個別申請により、ITAS (一時在留証明書) 取得前でも口座開設が可能

- 日系企業駐在員さま向けデスク
日本人駐在員様向けサポートデスク (21店舗) を設置
(詳しくはQRコードをご確認ください)



- 日系企業駐在員さま向けコールセンター (全般ご照会)
インドネシア人の日本語スピーカーによるコールセンター (月曜～金曜日 8.00-17.00)
(ご連絡先 1-500-090/+62-21-2354-6100 (国外))

SAATNYA
PEGANG KENDALI

深層

インドネシアを
独自の視点で解説

コロナ対策でさらに厳しい制限 それでも違反者多数を 検挙の実態

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。



インドネシア政府は7月3日からジャワ島やバリ島を対象にしてコロナ感染拡大防止策としてこれまでより一段と厳しい制限を課す「緊急活動制限（PKM Darurat）」に踏み切った。

レストランやモールは「持ち帰り」以外の飲食や営業を禁止、中枢産業以外の事務所、工場などは100%のリモートワーク、主要道路の流入制限、学校のオンライン授業、宗教施設の閉鎖などが主な内容である。

ところが「テンポ」などによるとジャカルタでこの制限違反で多数が摘発される事態となっている。

北ジャカルタのカフェでは客81人を規制違反容疑で拘束したというが、何とそのうち60人が外国人で3人がコロナ検査で陽性とわかり、会計係の陽性者と合わせて4人が隔離施設に送られた。

さらに南ジャカルタのラジオタラム通りにあるカフェ&バーの経営者を規制違反容疑で容疑者認定した。ほかにもジャカルタや周辺地区での「規制違反営業」がまかり通っており、警察では摘発に全力を挙げているという。

規制違反容疑で有罪となれば

1億ルピアの罰金と禁固刑が待っているという。

以前の今回に比べればまだ緩やかなコロナ感染対策で飲食店の営業が制限された際、ジャカルタのレストランが「こっそり客だけを入れて店内飲食を継続していた」との情報が流れた。実際に当局の摘発もあったというが、こうした「規制逃れ」はいくら「営業難」に直面しながらもやはり慎むべき行為であるだろう。

知り合いの日本食レストラン経営者はいずれもあの手の手と知恵を絞って、規制を遵守しながらなんとかこの難局を乗り越えようと懸命に努力している。

日本でも午後8時以降の飲酒禁止の呼びかけにも関わらず「深夜までの営業、飲酒可能」を打ち出して警告や罰金、店名公表を覚悟で営業を続けている店も多いという。

インドネシアが直面しているコロナ禍はもはや「国難」のレベルである。それだけに飲食店関係者の毅然とした既成遵守が求められているといえるだろう。だが、やむなくという場合はくれぐれも「保秘」を厳重に。

J TRUST BANK
Jトラスト銀行

J Trust ONE
インドネシア最高峰の
普通預金（ルピア）

Jaya

10th DIGITAL BRAND AWARDS 2021
おかげさまで2020年
デジタルデジタライゼーション部門第一位
(buku 2 カテゴリー)

特別金利
4.15%
(年利/税引前)

3.00% 他行

Jトラスト銀行

1.20% 他行

5億ルピア以上お預入れいただいたお客さまには
プライオリティカードを発行
空港ラウンジ | 最大1千万ルピア
のご利用* | お引出し/日が可能
*弊社指定の主要空港

ASK **J** 1500 615
www.jtrustbank.co.id

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

jlink@jtrustbank.co.id

J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan | J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS

登録無料

lifenesia **PAGIPAGIPOST** **読者のみなさまに向けて新サービス開始!**

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご利用ください。

購読申込は
こちらから

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

経済・インドネシア企業

トレンドニュース
コロナ禍で急成長
オンラインショッピングとデジタル決済

コロナ禍において最も拡大した分野のひとつに、オンラインショッピングがある。インドネシアではトコペディアやショッピ、ブカラパックなどのサイトが有名であるが、HootsuiteとWe Are Socialの調査によると、国内のインターネット利用者のうち87.1%が、過去数ヶ月間に様々な電子機器を通じてオンラインで製品を購入している。オンラインショッピングで最も購入された

製品カテゴリーは、食品、ピンクの発展には、容易な支払い方法であるデジタル決済の進歩が切っけとなつている。インドネシア銀行(BI)によると、2021年3月の電子マネー取引の価値は21兆4000億ルピアに達し、前年と比べ42%増加した。また、インターネットバンキングの取引件数も増加傾向にあると指摘し、2021年3月には前年比で42%増え、5億5360万件を記録した。人々はデジタル決済を利用して、電気料金や水道料金、プルサ、ストリーミングサービスのサブスクリプション、オンラインゲームのトップアップ等の支払いを行っている。

背景には、インドネシアの中間層の成長、インターネットの普及、デジタル決済の進歩などの要因が影響していると考えられている。特にオンラインショッ

今後、国内のオンラインショッピングにおいても、環境にやさしい製品やカスタマイズ可能な製品が人気になつたり、ライブコマース、AR(拡張現実)、VR(バーチャリアリティ)を活用した販売などがトレンドとなるだろう。

政治社会
ジャワ州やバリ州で
緊急活動制限 発動

インドネシア政府は7月3日から20日まで、ジャワ州およびバリ州の121の県と市で「緊急活動制限(PPKM Darurat)」を実施すると発表した。ジャカルタ特別州など感染拡大が進む都市が対象で、1日あたりの新規感染者数1万人以下を目指す。

これにより、エッセンシャルワーカーの出社率を最大50%、エッセンシャルワーカー以外は在宅勤務。学校はオンライン授業を行い、スーパーの営業時間は20時まで。食堂は持ち帰り商品のみ販売可能。モール、礼拝所、公共施設の一時閉鎖、文化活動の一時停止。公共輸送機関の乗車率は70%まで。結婚式の招待客は最大30人、持ち帰り用の個装された食品のみを提供。飛行機などの長距離移動は、陰性証明書やワクチン接種証明書の提示などが求められる。

また遅くとも8月末までに当該地域の全人口70%のワクチン接種の達成を目指す。

政治社会
緊急活動制限初日
交通規制で渋滞発生

1日に発表された内務大臣指示に基づく「緊急活動制限(PPKM Darurat)」が3日に適用されてから初めての月曜日となる5日、ジャカルタ都市部の出入は総じて少なく閑散としている道路が目立ったが、一部の道路では道路の封鎖や交通規制によって渋滞が発生した。

政治社会
12〜17歳のワクチン
接種 開始へ

保健省の医薬品食品監督庁(B POM)は12〜17歳への新型コロナウイルスのワクチン接種を認めた。中国のシノバック製のワクチンを使用し、7月1日から開始する。

ジャカルタ特別州インドネシア小児科会(IDA)によると、同州の1日当たりの新規感染者数は、6月29日時点で7379人で、このうち18歳以下が16%を占めた。また18歳以下の感染者のうち、6歳から18歳が835人、0歳から5歳までが317人となった。

南ジャカルタ市のレンテネゲン通りでは、デポックからパサル・ミンク方面への道路が封鎖されたため深刻な渋滞が発生し、国家警察と国軍から成る合同部隊が列を成す通行車両にUターンを促し、交通整備を行った。緊急活動制限によって

「子どもでも重症化する可能性が高い」と、当初よりワクチン接種を推奨している。



本プログラムは新型コロナウイルス緊急対策本部(タスクフォース)と国家家族計画調整庁(BKKBN)が共同で実施。全国に40万人以上いると言われている助産師がワクチン接種を担当する。感染拡大に歯止めがかけられないジャワ島で優先的に進められる方針だ。

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

- DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)

WOOJIN
PLAIMMWOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者: クォン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

MORESCO

潤滑油

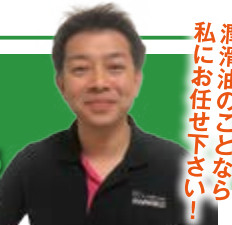
あらゆる潤滑油の
ご用命は
モレスコまで!

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

☎ 0812-9927-8089(宇佐見) ✉ usami@moresco.co.id潤滑油のことなら
私にお任せ下さい!

工場の床塗装

染色Qテクノロジー 補修に最適!



お気軽に
問合わせ
ください

PT. GSI Creos Indonesia
E-mail: info@creos.co.id
TEL: 日本語 0811-9424-268 (山口)
インドネシア語 0822-7929-7537 (Rahmad)

ものづくりの原点!
プラモデルと模型用塗料、ツール販売

注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→
ご注文→お客様勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問合わせ先
info@creos.co.id
山口 または Febianita(Ms) 宛

経済インドネシア企業

スーパージェット 商業運航に ゴーサイン

運輸省はこのほど、同国の格安航空会社（LCC）ライオン航空グループ傘下の新LCC、スーパージェットに対し、運輸許可証を付与した。これにより、スーパージェットは商業目的での航空機の運航が可能になる。

運輸省は今回出した声明で「運輸許可の手續きが完了し、スーパージェットはすべての技術面、安全面の要件をクリアした」と説明した。

スーパージェットは現在、エアバスA320型機3機を保有する。同社は2021年3月に設立された。新型コロナウイルスの流行が広がる中でも、需要があるとみている。

政治社会

中国シノバック社製 ワクチン

1400万回分を受領

インドネシア政府は6月30日、中国のシノバック社製の新型コロナウイルスワクチンの原液1400万回分を受領したと明らかにした。これまでに受け取ったシノバック製ワクチンは1億回分を超えた。ワクチンの原液はひとまず国営製薬バイオファルマへ配送され、その後各接種場所へ分配される。

政治社会

日本から 約100万回分の ワクチン到着

7月1日、日本政府からの無償援助となるアストラゼネカ製の新型コロナウイルスワクチン99万8400回分が、スカルノハッタ国際空港に到着した。プティ保健相は、日本政府および日本国民に対し感謝を表明した。

この援助は、6月28日にイタリアで行われたG20外相会議の際、インドネシアのレトノ外相と

日本の茂木外相との会談で決定したものの、日本から援助を受ける予定の200万回分のうち、約半分が今回到着した。残りの100万回分は7月中旬の到着を予定している。

経済インドネシア企業

プルタミナ、 新エネ事業に 120億米ドル 投資必要

国営石油ガス会社プルタミナはこのほど、2026年までに新エネルギーや再生可能エネルギーによる発電量を10ギガワットに引き上げる目標のため、120億米ドルを投

入る必要があると明らかにした。政府は温室効果ガスの排出を抑制する計画を掲げており、プルタミナのプロジェクトはこれを後押しするものになると期待されている。

プルタミナは再生可能エネルギー事業を傘下のプルタミナジオサール・エナジー（PEG）、ジャワ・サトゥ・パワー（JSP）、ジャワ・サトゥ・リーガス（JSR）を通じて展開している。

インドネシアのエネルギー使用量は東南アジア諸国連合（ASEAN）全体の約40%を占める。

日系企業

J-IPPE工業団地、 グレースック経済特区に 認定

東ジャワ州グレースック県に位置する港湾一体型の工業団地「J-IPPE工業団地」は6月28日、ジョコ・ウィドド大統領が

政令へ署名したことを受け、正式にグレースック経済特区として認定された。これにより、「J-IPPE工業団地」は最も競争力のある工業団地の1つとなり、国内外の産業関係者にとって一層魅力的なものとなった。

「グレースック経済特区J-IPPE」は、インダストリー4.0（製造業のデジタル化コンピュータ化）

の投資家に対応するための国家戦略プロジェクトである。高速道路、貨物鉄道、深海港への直接アクセス、産業に必要な各種ユーティリティ、ワンス・トップライセン・サービス、工業団地管理会社が統括する環境影響評価

経済インドネシア企業

外国人旅行者 受け入れ中止 バリ

インドネシア政府はこのほど、バリ州での外国人旅行者の受け入れ再開を中止すると明らかにした。新型コロナウイルスの感染者数が上昇している上、インド由来のデルタ株による感染率が高いことから、感染防止策を強化する意向だ。

政治社会

コロナ、 第2波に突入

国内の新型コロナウイルス感染者数は7月5日時点で228万4084人、死者は6万582人に達した。新型コロナウイルス緊急対策本部（タスクフォース）のウィック・ア

ディサスミト報道官は「第2波に突入した」と、大統領府のユーチューブで見解を述べた。

インド由来のデルタ株が流行し医療体制が危機的な状況にある中、

ジョコ・ウィドド（通称ジョ

コウイ）大統領は、3日に発動された「緊急活動制限（PKM Darurat）」の担当大臣として、

ルフト・ビンサル・パンジャイタン海洋投資担当調整相を任命。ジョコウイ大統領は「コロナの感染拡大を阻止するため断固たる措置を講じる必要がある」と訴えた。

しかし公衆衛生の専門家からは、今回の対策では十分ではないかと指摘があり、満床に近づきつつある病床利用率が下がるまで、人々の接触を禁止するようなより強力な対策が必要との声が上がっている。

経済インドネシア企業

外国人旅行者 受け入れ中止 バリ

インドネシア政府はこのほど、バリ州での外国人旅行者の受け入れ再開を中止すると明らかにした。新型コロナウイルスの感染者数が上昇している上、インド由来のデルタ株による感染率が高いことから、感染防止策を強化する意向だ。

政府はまず、新型コロナウイルスの感染件数を減らすことに注力する意向だ。同時にワクチンの接種を促していく。これに伴い、バリ州での「ワクチンパッケージ」プログラムや、テレワークを活用した就労プログラム「ワークウロム・バリ」、その他の観光関連プログラムなども延期となった。

ウイルスに負けない!! 衛生のプロが推奨する コロナ感染対策!

新発売

手指消毒用
Nスター
アルコールタイプ
(100%食品成分)



大好評

消臭&拭き掃除用
リフガード
ノンアルコールタイプ



研究により、コロナウイルスを死滅させることが確認されております。 ※自社ラボおよび北里研究所調べ



PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web: <http://niitaka.co.id>

販売代理店をご紹介します

担当 : 江崎 (日本語) 担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id

弊社の工場ではこんな環境改善機器を使っています



平面研削盤専用
ミストコレクター



オイルミストコレクター



作業台付き
集塵機

グラインドレーサ
Grindresa

開放型機械専用
オイルミスト対策



紹介動画▶

ミストレーサ
Mistrresa

軸加工時に発生する
オイルミスト対策



紹介動画▶

ワークレーサ
Workresa

エアブローと切削粉吸引を一ヶ所です!



紹介動画▶



昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp



Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



製品説明については
こちらよりご覧頂けます



え! 駐在員は一時帰国するのに現場業務は?!
その⑧ 緊急対応編

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

- 現場映像をリアルタイムに確認し、Web会議でサポート施工管理!
- カメラコードやイヤホンコードが一切不要!
- 音声操作による100%ハンズフリーで、遠隔作業を支援!



「RealWear」スマートグラス

無料トライアル絶賛実施中!



ヘルメット
装着時

お問い合わせはこちらまで

PT. Mobile Innovation Indonesia
☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
✉ info@mobileinnovation.co.id

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①営業
香料製造販売/タカラ
Rp2500万～
主要顧客のフォローアップとメンテナンス
B to B営業経験者、営業スキル要
英語 コミュニケーションが取れるハル

②経理財務
不動産業/カ
年収Rp8億860万～
グループ連結月次損益業務等
上場企業で経理財務経験優遇
英語 必須 イ語 出来れば可

③アラシック射出成型アドバイザー
射出成型製造販売/タカラ
Rp3000万～4500万
工場管理や設計仕上り調整等
成型経験必須、工場管理出来
英語 必須 イ語 日常会話ハル

④セパ&マーケティング マネージャー
製造業(射出・メッキ・塗装)/タカラ
Rp3500万～4500万
既存顧客、サプライヤーとの調整
日系車メーカー Tial 担当経験可
英語orイ語 日常会話ハル

⑤インドネシアオフィス管理者
住宅資材メーカー(製造業)/タカラ
Rp3500万～5000万
営業、オフィス運営、総務人事等
営業、財務経験があれば尚可
英語 出来れば可 イ語 ビジネス

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC です。
キャリアプランありますか？
経験豊富な日本人コンサル
インドネシア人コンサル
お話だけでも是非!

【最新求人情報】
◎生産管理
日系金属系製造業
→工場内の工程管理
経験に応じて相談可
日系工場の工程管理経験

◎ITエンジニア
IT企業/ジャカルタ
→ネットワーク設備構築
Rp.30,000,000～
40,000,000
IT実務経験3年以上

◎営業-マーケティング
日系自動車関係メーカー
→日系顧客の関係維持と新規
Rp.20,000,000～
40,000,000
メーカー専門商社の営業経験

◎貿易管理
日系自動車関係メーカー
→貿易に関する数値管理
Rp.30,000,000～
40,000,000
海外貿易管理の経験

◎総務駐在員サポート
日系不動産系企業
→駐在員サポートその他庶務
Rp.20,000,000～
25,000,000
語学○社会人経験2年以上○

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

転職・求人情報なら
★リーラコーエン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事ご紹介◆
①営業職
ID:49486
不動産管理会社経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30～40歳
勤務地:ジャカルタ

②工場長
ID:49394
工場長経験、英語力
Rp4,000万前後 / 40～50歳
勤務地:カラワン

③品質管理職
ID:49456
自動車業界での品質管理経験、ID力
Rp3,000万前後 / 20～40歳
勤務地:カラワン

④営業職
ID:49450
物流業界での経験、英語力
Rp3,500万前後 / 30～60歳
勤務地:ジャカルタ

⑤営業職
ID:49470
IT業界経験者(営業、エンジニア問わず)、
英語力
Rp3,000万前後 / 20～30歳
勤務地:ジャカルタ

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①メテナエンジニア(製造)
Rp2,000万～2,500万 車住
新規企業様です

②建設技術者(建設)ジャカルタ
Rp4,500万～7,000万 車住
安定してお仕事が可能です

③営業(製造)カラワン
Rp2,000万～3,000万 車住
営業経験者歓迎です

④営業(商社)ジャカルタ
Rp3,000万～4,000万
業界不問で応募可能です

⑤営業事務(サービス)ジャカルタ
Rp1,500万～2,000万 交住
経験不問で応募可能です

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①広告プランナー
IT@JKT
条件:4大卒、実務経験
ビジネスレベル英語
給与:20JT～30JT

②営業
IT@JKT
条件:4大卒
法人営業経験
ビジネスレベル英語
給与:25JT～30JT

③カスタマーサポート
教育@JKT
条件:ビジネスレベル 英語
コミュニケーション能力
給与:29JT

④工場長
製造@JKT郊外
条件:品質管理他工場経験
ビジネスレベル イ語
給与:25JT～45JT
交通、保険、住居応相談

⑤営業サポート
物流@JKT
条件:英語・イ語日常会話
インドネシアの就業経験
給与:20JT25JT

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

インドネシアの求人情報一覧



ジャカルタインドネシア言語学校 「Selamat pagi」、「Apa kabar?」以外に様々な場面でインドネシア語で会話したい、相手が言っていることを理解したいあなたへ!

8月の無料体験予約は
今受付中!
Buruan!

モニカ先生

Yuk,
belajar bareng
kami di sini!

アダム先生

世界最大
デジタルインドネシア語講座を
Rp888.000
OFF!

スミ先生

大好评

Jangan sampe
ketinggalan ya!

Sampai jumpa
di kelas!

レア先生

体験の
予約は

www.worldnesia.com

日本語での
お問い合わせ

+62 821-2555-2556
info@worldnesia.com

QRコード

PT. Worldnesia Semesta Bahasa
Kantorkuuシティーウォークスディルマン2階、中央ジャカルタ

※2021年8月16日(月)以降開始するレッスンを対象
※2021年8月14日(土)までご入会いただく方に対象
※24回60分のパッケージに有効

New Harmony >> New Solutions™

表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA ☎ https://sintoindonesia.com/
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ✉ y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ✉ ta-aoki@sintoindonesia.com

←システム事例は
スキャン

(ボカヨケ)
作業指示

AGV

在庫管理

稼働指示

I.O.T化 進んでますか?

(モニタリング)
設備監視 実績監視 検査紐付
(トレサビ)

東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 ☎ 0812 8811 8342
☎ t-toyoda@toho-tec.co.id
アント ☎ 0823 1689 9115 (日本語可)
☎ caswanto@toho-tec.co.id

政治社会

イスラム団体ムハマディア、緊急事態訴え大統領に書簡

イスラム団体大手のムハマディア協会は6月30日、オンライン記者会見にて、ジョコ・ウィドド（通称ジョコウイ）大統領に書簡を送付したと表明した。

ムハマディア協会のアグス・サムスディン代表は「〔新型コロナウイルスの再拡大を受け〕政府に迅速な対応を要請した。今こそ緊急ブレーキを踏むタイミングであり、猶予はない」と述べた。ムハマディア協会は、医療崩壊を防ぐためにも再び大規模社会制限（PSBB）を実施することが望ましいと提言し、経済的なダメージよりも人命が優先されるべきと訴えている。病床使用率が9割を超えているジャワ島で、2〜3週間のPSBBを発出すべきとの見解を示した。

政治社会

日本の海上自衛隊練習艦2隻がスラバヤ訪問

日本の海上自衛隊海上幕僚監部の練習艦かしま」と「せとゆき」の2隻（司令官・石巻義康海将補）が6月28日、遠洋練習航海の一環で東ジャワ州スラバヤ市のタンジュンペラック港に寄港した。遠洋練習航海は1957年から毎年実施してお

り、今年で65回目となる。前期と後期に分けて実施され、ブルネイ・インドネシア・フィリピンなどに寄港する。前期は5月24日から7月21日、後期は8月25日から10月21日にかけて実施予定。

同日行われた歓迎式典でインドネシア第5艦隊司令官ユススルヨノ少将は「今後も防衛交流の強化を共に目指す海上自衛隊の寄港を歓迎する」と挨拶を述べた。

また海上自衛隊からは今年4月バリ島沖で沈没したインドネシア海軍の潜水艦「ナングラ402」への哀悼の意を表し花輪が贈られた。乗員530名は30日までのスラバヤ滞在中、インドネシア海軍などの友好親善に寄与し、後方支援を行う。

政治社会

自主隔離者へ無償遠隔診断サービス薬の配達も

プデイ保健相は5日、医療プラットフォーム事業を展開する11社と連携し、新型コロナウイルスに感染した軽症患者または無症状患者に対する無償の遠隔診断サービスを導入すると明らかにした。PCR検査で陽性となり自主隔離を行って

いる患者が対象で、7月6日からジャカルタ特別州で試験導入される。また軽症患者は、郵送で薬とビタミンのセットを受け取ることができる。このセットは無料で、マルチビタミン（C、B、E、亜鉛）、アジスロマイシン500ミリグラム、オセルタミビル75ミリグラム、パラセタモール500ミリグラムから成る。

医療プラットフォーム事業を展開する11社は、Get Well Good Doctor、Halodoc、Klik Dokter、Klik Go、Link Sehat、Milvi、k Dokter、Pro Sehat、Se

hatQ、Yesdok、Alodokter、で、インドネシア全土の742カ所のPCR研究所と統合されている。

日系企業

三菱地所、ジャカルタで最大規模の再開発へ

三菱地所株式会社は6月30日、ジャカルタ特別州中心部の大規模複合開発事業「Oasis Central Sudirman」に参画すると発表した。同社はこれまで国内で複数の開発に参画してきたが、今回のプロジェクトが最大規模となる。

総事業費は約521億円。出資比率は、三菱地所株式会社とローカルデベロッパーのベンヒルプロパティ社のコンソーシアムが70%、インドネシアの公務員年金基金運用会社である国営企業タスベン社の不動産部門子会社が30%となる。

「Oasis Central Sudirman」はステイルマン通りに所在し、地上75階建、高さ約340メートルのオフィスサービスアパートメント棟、地上65階建高さ約200メートルの分譲住宅棟の超高層ツインタワーから構成される。着工は2024年初旬、竣工は2028年頃の予定。

日系企業

トランスコスモス、倉庫新設しEC強化

トランスコスモス株式会社の子会社で、インドネシアでEC事業を展開するトランスコスモスマース社は、ジャカルタ中心部に倉庫を新設したと発表した。また、顧客へマンスリーレポートなどを作成するアナリスト専門組織を立ち上げた。これにより、今後さらなる成長が見込まれるインドネシア市場において、EC事業を強化をする。

トランスコスモスマース社は、2018年11月に事業を開始したインドネシア向けのEC企業で、日本をはじめとする世界各国の企業と消費者をつなぐ販売パートナーとしてEC展開を支援している。国内5大メーカー（シャープ、トコペディア、プカラバック、ラザダ、ブリブリ）において商品の仕入れ販売を行っている。

また、配送・物流業務においても高品質なサービスを提供しており、トコペディアにおける1〜4月のオンタイムデリバリーレート（期日までの配送



B211A

シングルビザ申請代行

エントリービザ

オンラインで全て完結!

お急ぎの案件もお気軽にご相談ください

申請代金

55,000円~(スポンサー・各種書類作成含む)

オプション各種サポート

入国審査 / 国際線・国内線乗り継ぎ

各種割引ご用意

家族割引

大人数での渡航に

人数割引

出張回数が多い方に

回数割引

詳細はお問い合わせください

お問合せ先

(日本語)

+62 813 3752 8865 (秋山)

bersamabali.indonesia@gmail.com

PT. Bersama Bali Indonesia

Jl. Merta nadi Abian base Kuta Bali

LINEでの

お問合せも受付中

www.meyz.co.id

GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

211シングルビザ&312就労ビザ

211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか？

◆ 多種多様なビザの取得：(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)

◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス

・ 就労ビザ (RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)

各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら

mobirent

Personalizing Your Experience

DEOFACTOR Casa

deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策

SEK

抗菌ウイルス加工

デオファクターカーサは

100%天然ミネラルベースの液体で、

車内に存在するウイルスやバクテリアを

不活化しカビや臭いを抑制します。

日本では繊維製品における

厳しい試験に合格し

SEKマークも取得しています。

短期、長期レンタルの車内
(座席、ダッシュボード、ドア、床)に
デオファクターカーサ噴霧
はじめました。(有償)

ドライバーの
ワクチン接種
開始致しました。

チカラン: ☎0821-1464-8713 ✉sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ: ☎0812-9850-3632 ✉kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント ️ www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

lifenesia 10

割合)は100%を達成した。

日系企業 GSユアサ、 産業蓄電池 販売会社設立

株式会社GSユアサはこのほど、産業用蓄電池等の販売とメンテナンスを行う合併会社、ユアサ・インドネシアリアルバッテリー・インドネシア社を2021年4月に設立したと発表した。

新会社は株式会社GSユアサ、タイのGS Yuasa Siam Industry Ltd.社、インドネシアのサンティ・ヨガ社の合併会社で、国内中心に鉛蓄電池の販売事業を展開するサン

ティ・ヨガ社から産業電池事業を譲り受け、7月より事業を開始する。

インフラビジネスのさらなる発展が期待されるインドネシアで、GSユアサがグローバルな産業電池事業の基盤と、サンティ・ヨガ社が培ってきた国内の盤石な販売基盤を融合させることで、2025年に販売金額20億円を目指す。

経済・インドネシア企業

保健医療予算 193兆9千億 ルピアに拡大

インドネシア政府は、2021年の保健医療予算を年初からこれまでに2倍の193兆9300

億ルピア(約13億4000万米ドル)に引き上げた。新型コロナウイルスの流行が依然として継続していることから、保健医療予算の拡充で対応を急ぐ意向だ。

スリ・ムルヤニ財務相は「保健医療予算は新型コロナウイルスの診断や検査・追跡、関連する医療機器、治療、医療従事者への補助などに振り向けることになる。この予算は当初87兆5500億ルピアだったものが、これまでに何度も引き上げられ、最終的には193兆9300億ルピアまで拡大した」と説明した。

390万回接種分の新型コロナウイルスワクチンを調達してきた。さらに調達を進め、ワクチン接種回数を1日当たり200万回、その後、10月までに300万回に引き上げたい」と語った。

政治・社会

アニス知事、 企業抜き打ち視察 違反企業に怒り

ジャカルタ特別州アナニス・バスウェダン知事は6日、「緊急活動制限(PPKM Darurat)」の発動を受けて、州内の一部の企業に対して抜き打ち視察を実施した。視察の結果「医療やインフラ、金融など政府が決める業種

(エッセンシャルワーカー)以外の職員が出勤をしていない事態が判明し、アニス知事は視察現場で怒りを露わにした。

今月3日から適用されている緊急活動制限の主な内容のひとつに、エッセンシャルワーカー以外の完全在宅勤務が定められている。「当該職員に出動させることはその命を脅かすことであり、全責任は事業主にある」と厳しく非難した。

また出勤するよう会社から命じられた場合、州政府に通報するよう職員らに求めた。通報者が職場で不当な扱いを受けられないよう氏名などの個人情報も保護される。

ビジネスシーンで すぐに使えるこのフレーズ、 インドネシア語で言えますか?

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

[今回のテーマ] スタッフとのコミュニケーション



check1.

～したら

Kalau sudah ada info baru, saya () lagi ya.
新しい情報があつたら、また連絡します。



check2.

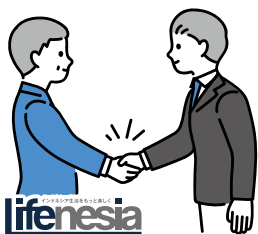
絶対できる!

P()!

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから



広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで

✉ info@kiuplat.com

(日本語、English、Bahasa Indonesia)

資料請求はこちらより▶



インドネシアのご採用は JACリクルートメントへ

求人候補者登録数

20万人以上

求人紹介サポート件数

1万件以上

ビザ・各種許可
ハリー

ワンストップソリューションをご提供します

法人設立コンサル支援

会社設立/就労・滞在許可/労務・労働問題/各種ライセンス/進出前リサーチ

人材採用支援

日本人(営業、管理部門、専門職、管理職)、インドネシア人(日本語堪能者、専門職、管理職〜エグゼクティブ)

アウトソーシング

経理・会計・財務・給与業務代行 EWEサービス

日本語で
ご相談が
できます!

人材紹介
大坪 裕子

求人情報は QRコード または www.jac-recruitment.co.id で検索!



JAC Recruitment Indonesia

☎ 0818-626-076 (日本語対応)

6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920



ご採用・ご転職なら リクルートグループのRGFインドネシア



経営層の採用相談のお問合せが増えております。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia

☎ +62-811-8131-226 (藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fuji

まずは下記へご連絡ください

人材をお探しの企業様 ▶ ✉ tanaka.a@rgf-hragent.asia (田中) ☎ 0813-1451-0824 (ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia



こばやし

かよ

小林 佳代

日本人転職支援担当

一言: ゴルフ&お酒が息抜き!

✉ kayo_kobayashi@persolid.com

インドネシアで働きたい方へのお手伝いを誠意持って行います!
お気軽にお問い合わせください。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度デザイン

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340



インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン



お客様の採用成功にコミットします!

お友達紹介キャンペーン実施中!

海外10カ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

お友達をご紹介頂いた方には
🏆 Rp.3,500,000プレゼント!

詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
お問い合わせください。

PT. REERACOEN INDONESIA

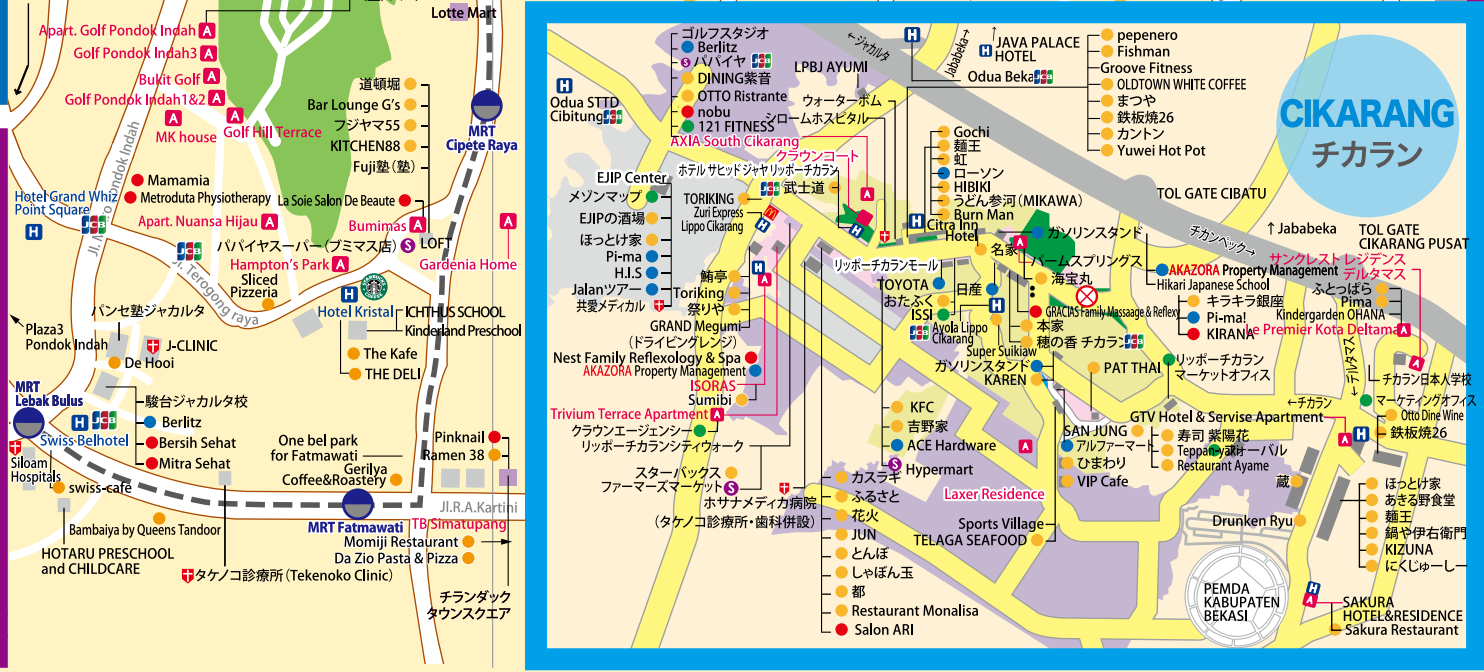
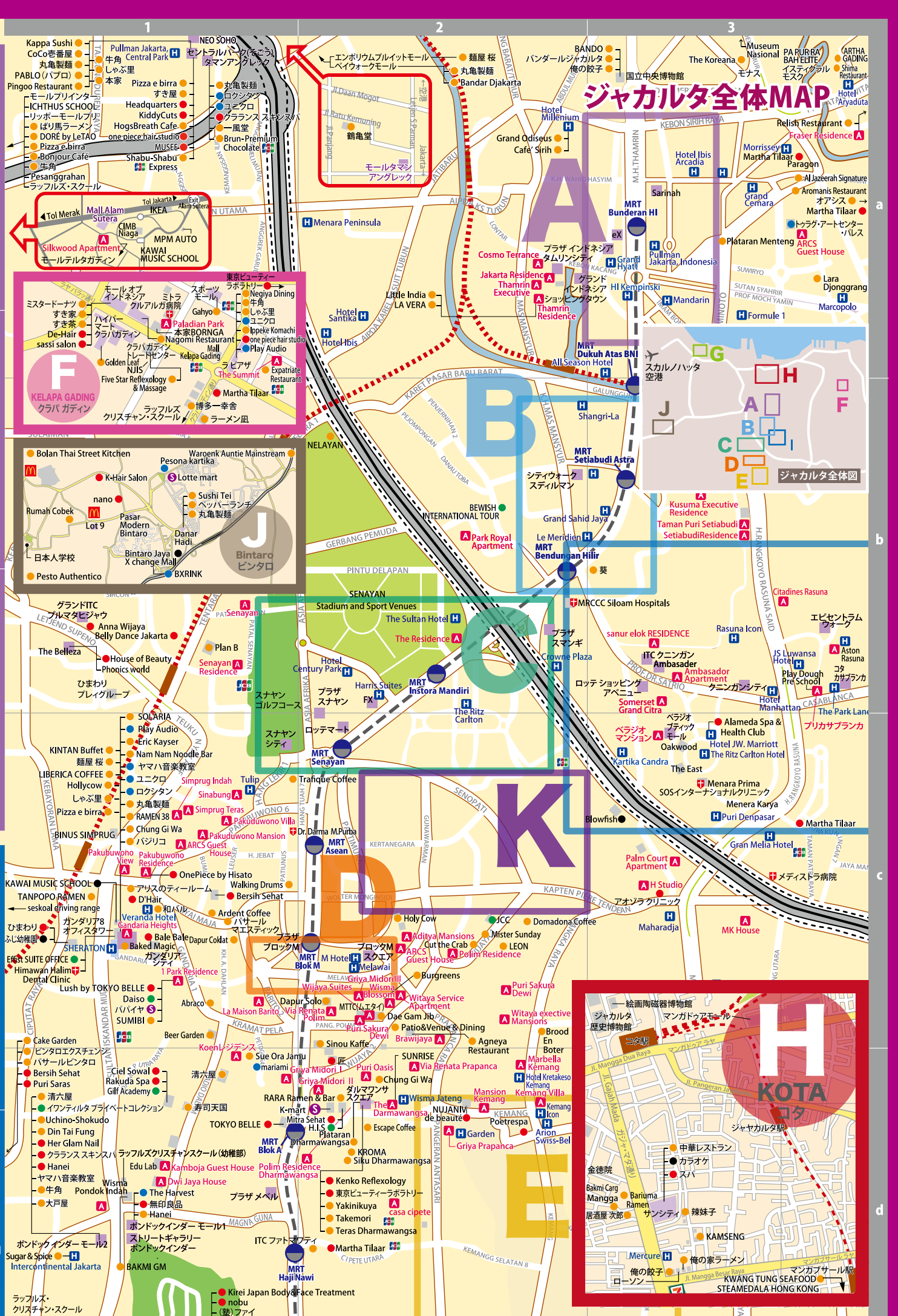
ジャカルタ
オフィス

Wisma KEIAI Building 17th Floor
Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

チカラ
オフィス

Ruko Trivium No.18, Lippo
Cikarang, West Java

担当: 遠藤 日本語、英語、インドネシア語可 ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id





ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

シンガポール

米国や香港などへの海外旅行、年末前にも可能になるかも
オン・イエクン保健相が見通し明かす

米国や香港など、新型コロナウイルスの接種率が増加している地域への海外旅行がもうじき可能になるかもしれない。オン・イエクン保健相は1日、ストレースタイムズ紙の独占インタビューにて本見通しを述べ、今年末以前にはレジャー目的の旅行が現実的な選択肢になればよいとの期待を明かした。

さらに、「特定地域の（新型コロナウイルス）感染率が下がって、ワクチン接種が進み、10万人あたりの感染者数が2〜3人になったら、シンガポール政府はこれらの国のモニタリングを始めるべきだ」と話した。

アメリカ疾病予防管理センターによると、米国の1日の新型コロナ新規感染者数は先月16日以降、7日平均1万1500人前後（10万人あたり約3.5人）で推移している他、先月30日時点で人口の約47.2%がワクチン接種を完了した。また、オン保健相は香港との「トラベルバブル」について、両国とも本件

を再検討しても良い状態にあると述べた。

シンガポール

クレメンティに改良型指定喫煙所を試験設置

冷却設備などを備えた改良型指定喫煙所が6月30日、西部クレメンティ地区のHDB住宅エリア2カ所に試験設置された。

改良型指定喫煙所は、これまで、商業エリアで使用されているが、住宅地に設置されるのは、今回が初めて。今回設置された指定喫煙所の一方は閉鎖型、もう一方は開放型となっている。試験期間は、6カ月の予定。

指定喫煙所設置の背景にあるのが、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う在宅勤務の広がりだ。指定喫煙所の開設に立ち会ったシムアン上級国務相（外務・国家開発担当）によると、パンデミック以降、受動喫煙に関する住民からの苦情が増加しているという。

こうした状況を踏まえ、新設された指定喫煙所は、日中の暑さ対策としての空調・冷却設備に加え、空気浄化システムなどを採用。

空調設備を喫煙者が入室した際に作動し、退

室してから10分後に停止するよう設計するなど、環境・省エネ対策にも配慮されている。

シンガポール

今年の超高級車販売台数 過去最高の見通し

超高級車の販売台数が今年、コロナ禍にもかかわらず、過去最高を記録する見通しだ。

陸上交通庁（LTA）によると、今年1〜5月の高級車ブランド6社（アストンマーティン、ベントレイ、フェラーリ、ランボルギーニ、マクラーレン、ロールスロイス）の新規登録台数（並行輸入車を含む）は、1555台（月平均31台）に上り、自動車税の大幅引き上げを前に駆け込み需要が急増した2013年通年の318台（同26.5台）をしのぐペースとなっている。

1〜5月の新規登録台数のブランド別トップは、ベントレイの44台。以下、ロールスロイス43台、ランボルギーニ22台、フェラーリ20台、アストンマーティン15台、マクラーレン11台となっている。

自動車ディーラーは、需要増加の理由として、富裕層の拡大や新モデル発表を挙げており、ロー

ルスロイスなどについては、購入者の若年化が近年進むなか、40歳そこそこの購入者もみられるという。

フィリピン

東南アジアへのFDI流入、今年は増加へ IIUNCTAD

国連貿易開発会議（UNCTAD）は「世界投資報告書」の中で、「2021年は東南アジアへの海外直接投資（FDI）流入が増加する可能性が高いが、新型コロナウイルスの影響をどのように食い止めることができるかに大きく左右されるだろう」と分析している。

過去10年間、世界のFDI成長の原動力となってきた東南アジアへのFDIの流れは、新型コロナウィルスによるサプライチェーンの混乱、経済の不確実性への対応により、昨年は25%減の1360億ドルに縮小した。

フィリピンは、東南アジアの多くの国と同様、昨年のFDI流入が減少し、2019年の87億ドルから2020年は25%減の65億ドルとなった。

東南アジアへのFDIの増加は、東南アジア諸国連合加盟国が実施している経済刺激策に助けられているという。また今後5年間で、同地域へのサービス産業やデジタル経済・電子商取引、デジタルインフラなどのテクノロジー関連活動への旺盛な投資が、この増加を支えるだろうとUNCTADは分析している。

フィリピン

マニラ首都圏の5Gカバー率、88% IIグロープ社

大手通信事業者のグロープ・テレコムはこのほど、首都圏の少なくとも88%が5Gネットワークの下にあることを明らかにした。グロープ社によると、5G対応のスマートフォンを持っている顧客は、特にタギッグ市のボンファシオ・グローバル・シティやパシグ市のオルティガス・センターなどのビジネス街にいる場合、同社のネットワークにアクセスすることに問題はないという。

また、マカティやパテロスなどの近隣地域でも、同様に容易に接続が可能という。同社のチーフコマーシャルオフィサーは「5G技術への需要がさらに高まることから、年内の5Gセルサイトの設置がさらに増える」と想定している」と述べた。

現在、フィリピンでの5G接続はまだ限定的であり、一部の都市部では接続の安定性に問題があると言われている。同社は、他の地域では、セブ、バコロド、イロイロなどのビサヤ地方の都市部で消費者向けに接続性を

人材事業

インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ・Japanect（ジャパネクト）まで

インドネシアでの採用活動を全力でサポート! Japanect Consulting

正社員から契約社員、日本人からインドネシア人、その多国籍も対応可能です。日系企業の皆様の人事業務をサポート致します。

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

クライアント様で日本人営業募集中!!

- ✓ 20代後半〜30代前半まで
- ✓ ~25JTまで
- ✓ 営業経験者優遇
- ✓ ジャカルタ勤務

ご興味がある方は下記の連絡先まで!

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 ☎0818-0859-2137 ✉info@japanect.com

不動産事業

インドネシア生活をトータルサポート

住宅探しはデザートアイランドまで

日系不動産をNo.1を目指します!

安心の
アフター
フォロー

取り扱い
物件数
業界最多

内見から
契約まで
日本人対応

平均年齢20代の若さを活かし、
素早い対応で住環境をサポート!

日本人5名体制

祝日、休日の内見対応可能

内見から入退去まで日本人対応

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐



掲載物件数
No.1

ジャカルタ・チカラン周辺の住宅情報をウェブでご覧いただけます
http://www.dessert-island.net/

デザートアイランド

検索



お問合せ

会社名: PT. DESSERT ISLAND
担当: 鐘ヶ江 崇 (カネガエ タカシ)

☎ 0821-2268-4255
✉ takashi@dessert-island.net

業界最多
66チャンネル
放映中

過去15日間
録画機能付

国内契約者
1000名以上

インドネシア
国内サーバー利用

日本人経営
日本人対応

レストラン、サービスアパートでの全体放送もご相談ください!
既に多数の契約を頂いております。

S-ITV

☎0819-3255-5647 (日本人直通)
021-3576-1216 (繋がりにくい場合はこちらへ)
✉info@s-itv.biz

S-ITVインドネシア 検索

ラインID:s-itv

またはこちらから▶

www.s-itv.biz



高め、ミンダナオ島のダバオやカガヤンデオロなどの都市部でも5Gが導入しているという。

フィリピン 海水淡水化の導入、 現状では コスト高II MWS S

マニラ首都圏水道局（MWS S）はこのほど、海水淡水化プラントの建設について調査したところ、現状ではまだコスト高となり、導入には至らない方向性を示した。MWS Sのティー最高責任者は「我々の立場としては、このような新しい技術を受け入れるつもりであるが、同時にコストを考慮しなければならぬ」と語った。

スペインのアクシオナ社によれば、海水淡水化による水の生産コストが1立方メートルあたり1ドル以下であるという中東のデータがあるとして、5リットルあたり1ドルの精製水に比べれば、海水淡水化の方が割安になる程度の価格で提供できるという。

ティー氏は「このコストが大幅に下がり、一般のフィリピン人家庭でも購入できるようなになれば、今後検討することになるだろう」と述べた。政府は引き続き他の水源を検討しており、その中にはラグナ湖からの水の処理方法も含まれているという。

ベトナム

日本ノート、 初の海外生産拠点を 開設

学習帳ブランドの「アピカ」「キョクトウ」などを展開する紙製品・文具製品メーカーの日本ノート株式会社は、2021年9月より初の海外生産拠点となるベトナム工場を本稼働すると発表した。ベトナム工場は、日本ノートが2021年1月に設立した現地法人が運営する。

ドンナイ省にあるスンチャク工業団地3内のJSCレンタル工場を借り、日本国内で行ってきた学習帳、一般ノートの製造を一部移管、生産する。生産高目標は、2022年末で年間2700万冊。

また近い将来、ベトナム



ム工場で生産したノートのベトナム国内販売はもとより、アジア各国への輸出も視野にいれている。

ベトナム

ベトナム人 ターゲットの フィンテックアプリ、 エンジェル投資家が 注目

スタートアップのReal Stake社が手がけるフィンテックアプリ「Infina」が、国内外のベンチャーキャピタルから総額約200万米ドルの資金を調達した。

今回はシードステージでのエンジェル投資家からの資金調達となる。投資家には、日本のクレディセゾン傘下のSeason Capital、インドネシアのLippo Group Indones

ia傘下のVentura Discovery、シンガポールの1982 Ventures、米国の500 Startups、韓国のNextransのほかに、Google&Netflixの一部の幹部らも名を連ねる。

Infinaアプリは今年1月にリリースされ、Dragon CapitalとACB Capital、Mirae Asset、Ban Vietといったベトナム国内の大手資産運用会社やパートナーとなつてい

る。Infinaアプリはベトナム人ユーザーをターゲットに、貯蓄型預金や譲渡性預金（CD）、上場投資信託（ETF）などの金融商品を取り扱う。これらの金融サービスは、米国や中国、インド、インドネシアなどの金融市場で普及している。

RealStake社は今回の調達資金について、Infinaアプリのユーザー拡大とサービスの多様化に向けて投入する計画だ。当面はベトナム人ユーザーをターゲットとしつつ、東南アジア市場への進出も視野に入れて事業を拡大していくという。

ベトナム

Grab、 EV導入に本格始動

シンガポールのBusiness Times紙によると、Grabは電気自動車（EV）による配車サービスの導入に向けて、韓国の現代自動車との業務提

携を拡大した。

これにより、東南アジア市場においてBaaS（バッテリー・アズ・サービス）といったEV関連サービスの提供に向けた試験運用を進めていく。

両社は今後、EV導入のロードマップを策定した上で、今年末からシンガポールでEV関連のサービスをスタートし、その後インドネシアとベトナムでも展開する。

Grabによると、EV運用に際してドライバーが懸念するのは運用コスト、さらに充電ステーションの不足、充電による待機時間の増加などとなっている。Grabはいこれらの課題について、EVの将来性への期待感、そして現代自動車とのタッグによつて、EVレンタルやEV購入資金サポートなどを試験運用することで対策を図っていく。

Grabと現代自動車は、2018年から東南アジア市場でEVの試験運用を実施している。2019年には「コナ」200台のレンタル実験、2020年にはインドネシアのスカルノ・ハッタ国際空港で「アイオニック（IONIQ）」の運用実験を行った。

インドネシアでは、輸送機関に占めるEV普及率を「2025年までに20%」という目標を掲げている。

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介・生活インフラサポート

- ✓ 担当部門(総務/人事)に代わり、**ワンストップ**でアパート探し、生活立ち上げ(メイド・浄水器手配、入居後のトラブル対応までフルサポート)
- ✓ 日系各社 駐在員・家族の**豊富な受入れ経験**
- ✓ ジャカルタ～チカラン**日本人向け物件を網羅**



主なサービス 住宅(アパート・軒家) / ビザ / 車両リース / ドライバー派遣 / 航空券 / 空港エスコート / ホテル / 口座開設 / 携帯電話手配 等

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 021-8990-2616 【担当】藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp ④ https://timscorp.co.id/jp



ホテルじゃないから安心

ARCS 
ARCS Guest House

アークスゲストハウス
日本人単身者用

www.arcsguesthouse.com

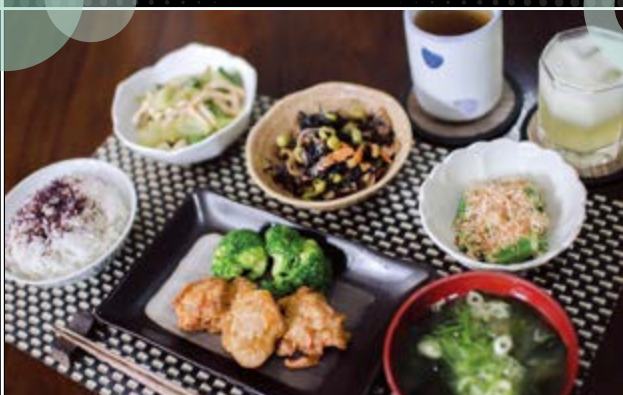
月払い可 US\$1000 - 1700

LOCATION

ジャカルタ市内4箇所

中央ジャカルタ	南ジャカルタ
ARCS Menteng	ARCS Blok M
ARCS Thamrin	ARCS Pakubuwono

ご予約 +62-8788-071-5917 (Sakai)



SERVICE

サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本 ケーブル TV チャンネル
高速インターネット

シンガポール

人気観光スポット

『ハウパーヴィラ』

9カ月間の改修工事を
終え営業再開

中国の伝説や説話などをモチーフにした彫像やジオラマで人気の観光スポット『ハウパーヴィラ』が1日、9カ月に及ぶ改修工事を終え営業を再開した。島内南西部に位置する本テーマパークは夜間照明やジオラマ展示「地獄の10大法廷」用建物の空調を含む設備拡充のため、昨年10月から休園となっていた。尚、ハウパーヴィラのウェブサイトにによると、ジオラマ展示「地獄の10大法廷」は現在も閉鎖中だ。

また、ハウパーヴィラは

先月25日、公式フェイスブックを通じて、新規アトラクションの1つ『地獄博物館(Hell's Museum)』が10月に開館すると発表した。当該アトラクションは当初、8月のオープンを予定していたが、新型コロナウイルス感染拡大を受け、スケジュールに変更が生じた。

ハウパーヴィラ開園時間：朝9時～夜10時30分。入場料：無料

シンガポール

ショッピングモール・

スーパードに

電子ごみリサイクル

回収ボックス

300個超設置

電子ごみのリサイクル回収ボックス計300個

超が1日、ショッピングモールやスーパーマーケットなどに設置された。国民にリサイクルを奨励する国家的取り組みの環で、冷蔵庫やノート型パソコンなどの情報通信機器、電球、電池など年間約2万トンの電子ごみの回収を図る。

家具・電化製品チェレン、ハービー・ノーマン、ミレニアムウォーク店において6月30日、今回のスキームの開始を発表したエイミー・コー上級国務相(持続可能性・環境担当)によると、シンガポール国内で排出される電子ごみは、年間約6万トンに上り、国民1人あたり携帯電話おおよそ70個分に相当する。

クチンを打たなければ、刑務所に入れる」と述べたと報じられている。大統領は加えて「誤解しないでほしいが、この国は危機的状況にある。国民が政府の言うことを聞かないことに憤りを感じている」と述べたという。

大統領の発言は、国民に対してワクチン接種を促す一方で、接種は任意であるとしてきた保健当局の発言と矛盾している。

フリーピンは、これまで130万人以上の感染者と2万3000人以上の死亡者を出している。6月20日の時点で、フリーピン当局は210万人にワクチンを完全に接種しており、1億1千万人の国で今年最大7千万人にワクチンを接種するという政府の目標は遅々として進んでいない。

電子機器の普及が進むなか、排出量のさらなる増加が予想され、国家環境庁(NEA)は、各業界団体が行っている従来のリサイクル制度に代わり、ショッピングモールやスーパーマーケットのほか、コミュニティセンターや小売店などにリサイクル回収ボックスを増設する方針だ。

フリーピン

ワクチン接種が

刑務所行きか」

IIドゥテルテ大統領が警告

ドゥテルテ大統領はこのほど、マニラ首都圏のいくつかの新型コロナウイルスのワクチン接種会場で接種希望者が少ないという報告を受け、「ワ



お部屋探しは、安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)

ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09,
Jl. Kebun Kacang Raya, Jakarta

☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858(日本人直通)
✉info@crownagency.id

ベトナム

ディマージシエア、

ハノイ工科大学との

包括的提携を締結

DXを通じて経営革新・事業創造を支援する株式会社ディマージ



シエアは6月24日、ベトナム国内大学ランキングで理系1位であるハノイ工科大学との包括的提携を締結したと発表した。

ディマージシエアはこれまで、IT分野における最先端の教育・研究においてハノイ工科大学と積極的な取り組みを行ってきた。また同大学の卒業生を、ディマージシエア日本人およびベトナム現地法人で採用・雇用するなどしてきた。

今回の包括的提携により、今後さらに同大学の卒業生の採用および成長・活躍の場の提供、IT新技術の研究開発、産学連携による新規ビジネスの機会創出など、取り組みを強化していくことを企図している。

第三共は、2021年2月にアストラゼネカと締結した同ワクチンの製造委受託契約に基づき、同年3月から第二三共バイオテックにおいて同ワクチンの製剤化(バイアル充填、包装等を含む)を行っている。

同ワクチンに関しては、日本政府から3000万回分を目途にCOVAX等を通じて各国・地域に供給することが発表されている。これを受け、今後同社から出荷するワクチンの一部は、日本政府を通じて東南アジアの各国等をはじめとした各地域に提供される見込み。

ベトナム

第三共、

アストラゼネカ製

ワクチンを

ベトナムなどへ提供

第三共株式会社は、



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越

は

クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

日本人向けインドゴルフスクール

笹木プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy
携帯:082111772925

ラジオダラム本店・アヤナホテル2号店が
スナヤンアルカディア2階に移転OPEN

3月1日~

山中プロ
LINE ID(予約専用):golfacademy2
携帯:081316914033

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー

初回限定 50% OFF
通常30分 850,000IDR ▶ 175,000IDR

トライアルレッスン

今すぐ検索!

・不用品がある方
・探しているものがある方

Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
をご活用ください!

簡単登録 掲載無料 コチラからチェック▶



MAISON MAP メゾンマップ不動産

物件情報・資料お問い合わせは

www.maisonmap.com



0822-2068-7756
maisonnagayama@gmail.com



0878-8071-5917
maisonsakai@gmail.com



0812-8643-1150
maisonwatanabe@gmail.com



0812-8938-4553
maisonjktkawase@gmail.com

効率的なアパート探し

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。
「効率的なアパート探し」をモットーに駐在員の暮らしをサポートしています。



スピード第一

をモットーに全員が取り組んでいます。アパート情報から下見まで、何でもご相談ください。



仲介手数料無し!

貸し主のみからいただく制度をとっているため、予算そのまま物件探しができます。



チカラン方面でも、

常駐スタッフが下見もアフターケアも早急に対応!



**価格競争力に絶対の自信あり
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。**

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンダマヤ
2B Rp 34M(131㎡)～
② District8
1B Rp 25M(70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 22M(105㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 31M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 26M(137㎡)～
⑥ ラメゾンパルク
2B Rp 32M(137㎡)～
⑦ セデアプディ SkyGarden
2B Rp 18M(63㎡)～
⑧ ホントック インダ Golf APT
2B Rp 28M(185㎡)～
⑨ ホントック インダ Residence
1B Rp 22M(80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp 17M(68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 34M(148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 31M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M(140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 26M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカワでも
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月


★Fairmont Sky Suites
高級ホテルに付帯のレジデンス
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premier Cozmo
Mega Kuninganに近接
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 0811 1459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0811 1459858(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプ
ゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp6Juta/月 70Juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp10Juta/月 115Juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp16Juta/月 192Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン、徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 25m2-35m2
約Rp9Juta/月～ 約 83Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 165Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。**


★★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 12Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (65m2) 約Rp17Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower★
2B (76m2) 約Rp22Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp20Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp16Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp30Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp16Juta
※チカランエリアのアパート
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原



**☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!**

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パルパイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークゲストハウス
朝は日替わり和食サービス、
アークスタンプリングがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!**

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。



Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼





設備・追加サービス

- ファミリー用・単身ユニット
- 大浴場、プール
- お風呂スタイルバスルーム
- 光回線インターネット・日本の番組
- ハウスキーピング・ランドリー
- 日本語対応可能
- 広々としたキッチン
- 食器棚
- 24時間セオニディエー

本社 IW-G-03 Irvine Lobby - Orange County Apartment
Bekasi, Jawa Barat, Indonesia
Tel: +62821 14179128
e-mail: akazoraproperty@gmail.com

右側のQRコードから
お問い合わせください

www.akazoraproperty.com





**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼

https://lifenesia.com
/?p=17047



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175



温かくフレンドリーなスタッフが皆様をおもてなし致します。

コロナ感染予防対策実施中

お客様のご来館
アタリボードの設置
廊下・洗面所・トイレの徹底
非接触型エレベーターボタン導入
非接触型ドア・ディスプレイセンサー導入

お問い合わせ・ご予約
0858 1030 9233(日本語)
0881 1380 584(英・伊語)
www.lepremierdeltamas.com






ショッピング

こしひかり米5kg、販売中!

パパイアフレッシュギャラリーでは、最高級こしひかり米「彩錦(あやにしき)」をRp. 398,000/5kgで絶賛販売中。新潟の限定契約農家が一粒ひとつぶ手塩にかけて育てた、100%日本産のお米。

☒ パパイアフレッシュギャラリー
ブロックM店/ブミマス店/シティーウォーク店/1パークエクスプレス店/Axiaサウスチカラン店

教育・スクール

無料体験レッスン受付中!

セブ島留学で有名な「ブリリアント英会話」シティーウォーク店では、大好評の無料体験レッスンを受け付けている。今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、入学金&年会費無料! 詳細は問い合わせを。

☒ ブリリアント英会話 シティーウォーク店
☎ 0812-1241-0585(日本語可)

語学学校で無料体験レッスン実施中

シティーウォークにある語学学校「worldnesia」では、60分の無料体験レッスンを実施中。日本語の話せるプロフェッショナルなインドネシア人講師と一緒に、楽しくインドネシア語が勉強できる。

☒ Worldnesia
☎ 0821-2555-2556 (日本語可)
☎ 021-5011-0256
☒ Kantorkuu Coworking Space
Citywalk Sudirman Level 2

10月31日までホテル滞在プロモーション「Handpicked Holidays」を実施中。ジャカルタ、バンドン、バリ、バタムの11のホテルが参加中。

ホテル一覧:
・インターコンチネンタル(ジャカルタ、バリ、バンドン)
・ホリデーイン(ジャカルタ(クマヨラン、ガジャ・マダ)、チカラン、バンドン、バリ、バタム)
・クラウンプラザ(バンドン)
・ホテルインディゴ(バリ)
※詳細は各ホテルへ問い合わせを

デリバリーとテイクアウトサービス拡充



JWマリオットジャカルタホテルでは、デリバリーとテイクアウトサービス「デリバリーby JW」を実施。ホテル内の各ダイニングから、インドネシア料理、日本食、ケーキやコーヒーなどを提供している。日本食レストラン「明日香 Asuka Japanese Dining」では本格的なお弁当を各種取り揃えている。

☒ JW Marriott Jakarta
☎ 021-5798-8888
☎ 0811-5886-111 (WA)
☒ Jl. DR Ide Anak Agung Gde Agung
Kav. E.1.2 No. 1 & 2, Mega Kuningan,
Jakarta 12950, Indonesia
IG: @jwmarriottjkt



☒ 串むすび Kushimusubi
☎ 021-2555-8673
☎ 0812-9022-7231 (WA)
☒ 11:00~20:00 (L.O. 19:30)
☒ Citywalk Sudirman Unit FF#10 Jl.KH. Mansyur 121 Jakarta Pusat 10220

セノパティに日本食レストランオープン

セノパティエリアにおまかせディナーを提供する「館向 Tatemukai Signature」がオープンした。
☒ 館向 Tatemukai Signature
☒ Jl. Gunawarman No.55, South Jakarta



お持ち帰り牛すき焼きセット販売中

日本食レストラン「美卵 MIU」では、お持ち帰り牛すき焼きセットを販売中。1名Rp. 220,000、2名Rp. 360,000で、会社でも自宅でも気軽に牛すき焼きを楽しめる。また金沢プリン1個Rp. 50,000も販売中。注文はWhatsAppで。

☒ 美卵 MIU
☎ 021-2751-0033
☎ 0813-8023-7700 (松田/WA)
☒ 11:00~20:00 (L.O. 19:30)
☒ Summitmas1, Jl.Jend. Sudirman Kav 61-62, Jakarta

インフォメーション

夏休み、ホテル滞在プロモーション

IHG(インターコンチネンタルホテルグループ)は、IHGロイヤルティメンバーを対象に、2021年



グルメ

「穂垂る」から新メニュー登場

和食デリバリー専門店「穂垂る」が新メニュー「スパイシー明太海老かつ丼」を発売。注文はWhatsAppから。
☒ 穂垂る
☎ 021-5366-3907
☎ 0821-1463-3590 (WA)
☒ Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby No.7, Jakarta Selatan
☒ 11:00~19:00 (L.O. 18:30)
IG: @hotaru.deli



お持ち帰り鍋セット販売中



シティーウォークスディルマンにある居酒屋「串むすび」では、テイクアウト用水炊きセットと大阪うどんすきセットを販売中。その他日替わりの惣菜も数多く取り揃えている。
○水炊きセット: 1人前 Rp. 150,000
2人前 Rp. 260,000
○大阪うどんすき: 1人前 Rp. 220,000
2人前 Rp. 400,000

LINE 週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数

7,000人突破!



インドネシア生活情報



インドネシア生活が
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報



インドネシアビジネス情報 PAGiPAGiPOST

ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム



美卵のお弁当

弁当デリバリー
引き続き対応中!

栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします

・のり弁当 70K	・チキンカツカレー 100K	・血うどん 110K
・そばろ弁当 70K	・ポークカツカレー 100K	・鯖棒寿司 140K
・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚) ... 80K	・ハンバーグカレー 100K	・ちらし寿司 140K
・おにぎり弁当 80K	・Miu特製幕内弁当 150K	・ローストビーフ弁当 150K
・唐揚げ弁当 80K	・五目釜飯(二人前) 300K	・イカフライ弁当 80K
・コロッケ弁当 80K	・鰻弁当 100K	・洋食セットA (ハンバーグ+海老フライ) 130K
・蟹クリームコロッケ弁当 80K	・和風焼き飯 80K	・洋食セットB (カニクリームコロッケ+豚の生姜焼き) ... 120K
・白身フライ弁当 80K	・名物あごだしのお茶漬け (ぬかいわし、鮭、梅) 80K	・ミンチカツ弁当 100K
・チキンカツ弁当 80K	・鯖塩焼き弁当 80K	・他人丼 80K
・ポークカツ弁当 80K	・さんま塩焼き弁当 100K	・豚丼 80K
・チキン照り焼き弁当 80K	・親子丼 80K	
・肉野菜炒め弁当 80K	・チキンカツ丼 80K	
・豚生姜焼き弁当 80K	・ポークカツ丼 80K	
・オムライス 80K	・ハンバーグ弁当 100K	
・ジャンボチキン南蛮弁当 100K	・焼肉弁当 100K	
・豆腐ハンバーグ弁当 100K	・カルビ焼肉弁当 120K	
・ハンバーグ弁当 100K	・ミックスフライ弁当 120K	
・焼肉弁当 100K	・OXテールスープセット 120K	
・カルビ焼肉弁当 120K	・Miu自家製カレー 60K	
・ミックスフライ弁当 120K	・唐揚げカレー 80K	
・OXテールスープセット 120K	・コロッケカレー 80K	
・Miu自家製カレー 60K		
・唐揚げカレー 80K		
・コロッケカレー 80K		

テイクアウト営業時間
AM10:00~PM20:00迄の受取可能

ご注文方法
ご注文内容を☎ 0813-8023-7700
What's Appのメッセージにて
お申込みください。(美卵 松田まで)

各様お弁当は
焼肉
煮豚鍋

11時~20時までノンストップで営業中



手軽に楽しめる
お持ち帰りセット

牛すき焼きセット 1名 22万ルピア
2名 36万ルピア



お客様の要望により牛すき焼き始めました! 店内飲食やお持ち帰りもできます。

その他のセット

・牛すき焼きセット 1名 Rp 220K	2名 Rp 360K	追加毎Rp 180K
・秘伝鶏水炊きセット 1名 Rp 180K	2名 Rp 300K	追加毎Rp 150K
・コラーゲン豚しゃぶセット 1名 Rp 180K	2名 Rp 300K	追加毎Rp 150K
・牛しゃぶセット 1名 Rp 220K	2名 Rp 360K	追加毎Rp 180K
・美卵特選ちゃんこ鍋セット ... 1名 Rp 230K	2名 Rp 400K	追加毎Rp 200K
・焼肉セット 1名 Rp 280K	2名 Rp 500K	追加毎Rp 250K

チカラン魚男/デルタマスふとっぱら からのお知らせ

その1

STAY HOME!

その2

全てのメニュー
お持ち帰り可

その3

アルコール類新商品入荷!

その4

オーダーはご希望の
お引き取り時間の30分前
にお電話頂くとスムーズです

その5

PPKM期間中は
11:30~19:30(ラストオーダー)まで
ノンストップ営業

その6

各店舗おすすめメニュー

魚男

- ・ビールのおつまみ
- ・揚げたて手羽唐



ふとっぱら

- ・毎日のバランス弁当
- ・ウハウハセット



魚男 FISH MAN

住所: Gedung Cikarang Groove,
Lippo Cikarang, Jl. MH. Thamrin 117
(Waterboom Cikarang斜め向かい)
☎ 021-2961-7810/13



住所: Le Premier Kota Deltamas内
Kota Deltamas, Commercial Lot Sector 1 No. 6,
Jalan Tol Jakarta Cikampek KM 37,
Sukamahi, Cikarang Pusat,
Hegarmukti, Cikarang Pusat, Bekasi, Jawa Barat
☎ 021-8067-7222



【NEWメニュー】
スパイシー明太海老かつ丼

和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta
Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから
直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590



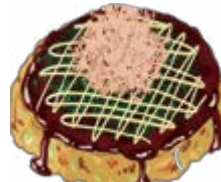
メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli



レストラン ベス

コナモンヤ
でおまつ。

Grab foodは
Restaurant B



↓ menu ↓



所在地: ジャカルタ Blok M外周(MRT駅前) ロサリホテル1階 (正面入口左側)
ダイレクトコール: 021-722-6778 / WAでのご予約: 0812-8137-6226

登録無料



lifenesia PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース

※ Gmailをご利用の皆様へ

Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。
届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

- 最新ローカル・日系企業関連ニュース
- イベント・セミナー情報
- 毎週更新! 人材情報

購読申込はこちら



食卓をラテン風に

料理のポイント

開幕!おうちスタジアム

材料(2人分)

トルティーヤ..... 4枚 ピザ用チーズ..... 80g
ピザソース..... 大さじ4 アンチョビ(フィレ)・・・ 2g
市販のおろしにんにく... 小さじ1/8 バジルの葉..... 8枚
プチトマト(横半分)..... 8個分 オリーブオイル..... 小さじ1/2
ツナ(缶)..... 70g

作り方

- 1 トルティーヤに中央まで一ヶ所切り込みを入れ、トルティーヤソースを周囲2cm位残して塗り広げる。
- 2 プチトマト・ツナ・ピザ用チーズ・バジルの葉をトルティーヤソースの上にのせ、アンチョビを手でちぎりながらちらす。
- 3 切り込みを折りたたみ、さらにすべてが重なるように折りたたむ。
- 4 フライパンにオリーブオイルを熱し、③を入れ、焼く(中火)。焼き色がついたら裏返し、さらに焼く(中火)。
- 5 器に盛り付ける。

下準備

・ピザソース・おろしにんにくは混ぜ合わせておく。
(トルティーヤソース)
・ツナは水気を除いておく。

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549
住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134

今すぐ登録



lifenesia

～インドネシア生活情報～
インドネシア生活が
楽しくなる情報を
毎週お届け!

週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数
7,000人突破!

PAGiPAGiPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。
～インドネシアビジネス情報～
ビジネス生活に必須の
ニュース・ビジネス情報を
平日毎日お届け!



登録無料

7月
JUL

16・17・18日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

カルシウムたっぷり
シーフード特集

SEA FOOD FAIR

FRUIT&VEGGIE チンゲンサイ
PAKCOY HIJAU
Rp. 2,580 ▼
Rp. 2,400 /100g

FRUIT&VEGGIE チャイシム
CAISIM 200 GR
Rp. 5,000 ▼
Rp. 4,700 /1 PACK

FRUIT&VEGGIE 白ごま
WIJEN PUTIH 100GR
Rp. 18,500 ▼
Rp. 17,500 /1 PACK

FRUIT&VEGGIE 輸入レモン
LEMON IMPORT
Rp. 5,380 ▼
Rp. 5,100 /100g

FISH たい刺身
TAI SASHIMI
Rp. 32,280 ▼
Rp. 30,600 /100g

FISH サーモンまぐろづくし
SALMON MAGURO DZUKUSHI
Rp. 89,800 ▼
Rp. 85,300 /1 PACK

SOZAI さば塩焼き
SABA SHIOYAKI
Rp. 32,800 ▼
Rp. 31,100 /1 PCS

MEAT 米国産牛こまぎれ肉
USA BEEF KOMAGIRE
Rp. 28,800 ▼
Rp. 27,300 /100g

MEAT ポークロインしゃぶしゃぶ
PORK LOIN SHABU-SHABU
Rp. 26,900 ▼
Rp. 25,500 /100g

SOZAI サーモン弁当
SALMON BENTO
Rp. 56,000 ▼
Rp. 53,200 /1 PACK

GROCERY エビカツ
KAIHATSU
Rp. 38,800 ▼
Rp. 36,800 /1 PACK

GROCERY えびフライ
KAIHATSU
Rp. 34,500 ▼
Rp. 32,700 /1 PACK

GROCERY さかなフライ
KAIHATSU
Rp. 30,500 ▼
Rp. 29,000 /1 PACK

お願い

アルコール飲料をご購入の際は、専用レジでのご利用をお願い致します。インドネシア商業省の指導に従っており、国内でのアルコール飲料の調達・流通の法令遵守のため、レジを分けて営業しております。何卒ご理解とご協力の程、お願い申し上げます。

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF
5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント @papaya_jakarta
LINE 公式アカウント @papaya_jakarta
最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店 : 9:00~18:00
021-727-93777

Bumimas店 : 9:00~18:00
021-7581-8388

Citywalk店 : 9:00~18:00
021-2991-8989

1Park店 : 9:00~18:00
021-2953-8100

AXIA Cikarang店 : 9:00~18:00
021-8988-1122

papaya

FRESH GALLERY

lifenesia 22

新潟の農家が一粒ひとつぶを手塩にかけた

日本の逸品

最高級こしひかり米

彩錦

あやにしき

米どころ新潟で、限定契約農家が一粒ひとつぶ丹精凝めて育て上げた最高級米こしひかり「彩錦（あやにしき）」。

収穫したお米は玄米から精米を経て輸送にいたるまで、常に徹底低温管理されています。だから「彩錦」はいつもフレッシュ。

100%日本産の美味しさと品質をインドネシアにいる皆様にも安定的にお届け出来ます。ふっくらと大粒、繊細で美しい光沢、甘み、香り、旨味、そして食感。すべてにおいて究極の、最高級こしひかり「彩錦」を是非ご堪能ください。

新登場

新潟県
限定契約農家産
最高級こしひかり米

100%

KEEPING AYANISHIKI FRESH AT ALL TIMES
TEMPERATURE CONTROL

GLUTEN FREE

NON GMO



ジャカルタ・チカラン全店にて、Rp. 398,000/5kg(1パック)で絶賛販売中!

lifenesia



Capichi Sedap
Marketing by Lifenesia

日本人のための
フードデリバリー&
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ チカラン カラワン

☒ WEBで簡単 ☒ 日本語でらくらく注文 ☒ 厳選した人気店を掲載(順次拡大中)

※オンライン決済(OVOやクレジットカード)・配送機能も今後実装予定



注文はこちらから
<https://delivery.capichisedap.com/>



操作方法はこちらから
<https://lifenesia.com/?p=20810>

本件に関するお問合せ ▶

Capichi Sedap Marketing by Lifenesia

✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーアプリ」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。